

SONY®

5-013-955-11(1)

Wireless Stereo Headset Casque stéréo sans fil

Reference Guide Manuel de référence Guía de referencia

https://rd1.sony.net/help/mdr/wisp510/h_zz/



WI-SP510



©2020 Sony Corporation
Printed in Vietnam
Imprimé en Vietnam
<https://www.sony.net/>



* 5 0 1 3 9 5 5 1 1 *

English

Wireless Stereo Headset

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.

Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.

Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.

Dispose of properly.

RECYCLING RECHARGEABLE BATTERIES

Rechargeable batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you. For more information regarding recycling of rechargeable batteries, visit <http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management>. Caution: Do not handle damaged or leaking rechargeable batteries.

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For the customer in Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

High volume may affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard.

If water or foreign objects enter the unit, it may result in fire or electric shock. If water or a foreign object enters the unit, stop use immediately and consult your nearest Sony dealer. In particular, be careful in the following cases.

- When using the unit around a sink, etc. Be careful that the unit does not fall into a sink or container filled with water.
- When using the unit in the rain or snow, or in humid locations

For details on the effect of contact to the human body from the mobile phone or other wireless devices connected to the unit, refer to the instruction manual of the wireless device.

Install the earbuds firmly. Otherwise, they may detach and be left in your ears, resulting in injury or illness.

Never insert the USB plug when the main unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the main unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to the liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) attached to the main unit or charging cable or due to foreign matter, and cause abnormal heat generation or malfunction.

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of the reach of small children.

Note on static electricity
Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To reduce the effect, wear clothes made from natural materials, which suppress the generation of static electricity.

IMPORTANT: THE VOICE GUIDANCE FOR THIS UNIT IS ONLY AVAILABLE IN ENGLISH.

The voice guidance can be heard from the unit when:

- When powering on: "Power on"
- When powering off: "Power off"
- When the remaining battery level is low and recharge is recommended: "Low battery, please recharge headset"
- When automatically turning off due to low battery: "Please recharge headset. Power off"
- When checking the remaining battery level: "Battery fully charged" / "Battery about 70 %" / "Battery about 50 %"
- When entering pairing mode: "Bluetooth pairing"
- When establishing a Bluetooth connection: "Bluetooth connected"
- When disconnecting a Bluetooth connection: "Bluetooth disconnected"

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Precautions

On water resistant performance of the unit

- The water resistant specifications of this unit are equivalent to IPX5 in IEC 60529 "Degrees of protection against ingress of water (IP Code)", which specifies the degree of protection provided against the entry of water.
- Unless the unit is used correctly, water may get into the unit and cause fire, electrocution, or malfunctions. Note the following cautions carefully and use the unit correctly.
- IPX5: The unit will maintain its operability even when exposed to direct jet streams of water from any direction (except for the sound conduits (sound output tubes) of the headset).
- (Make sure that the USB Type-C port cover is closed securely when you use the unit.)
- The sound conduits (sound output tubes) of the headset are not completely watertight.

Liquids that the water resistant performance specifications apply to

Applicable: Fresh water, tap water, perspiration

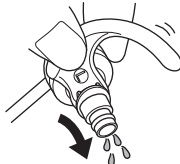
Not applicable: Liquids other than those above (examples: salty water, detergent water, water with bath agents, shampoo, hot spring water, pool water, seawater, etc.)

The water resistant performance of the unit is based on measurements performed by Sony under the conditions described above. Note that malfunctions resulting from water immersion caused by customer misuse are not covered by the warranty.

To maintain water resistant performance

Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.

- The USB Type-C port cover is important for maintaining water resistant performance. Make sure the USB Type-C port cover is closed securely when using the unit. If there is any foreign material on the cover or it is not completely closed, the water resistant performance cannot be maintained. Water may get inside and cause the unit to malfunction.
- Do not splash water forcibly into the sound output holes.
- Do not drop the unit into water, and do not use underwater.
- Do not allow the unit to remain wet in a cold environment, as the water may freeze. To prevent malfunction, make sure to wipe off any water after use.
- Use a soft dry cloth to wipe off any water that gets on the unit. If water remains in the sound output holes, the sound may become muffled or completely inaudible. If this happens, remove the earbuds, position the sound output holes facing downward, and shake several times to get the water out.



- If the unit is cracked or deformed, refrain from using the unit near water or contact your nearest Sony dealer.

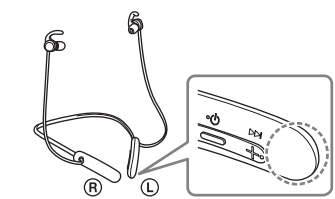
On BLUETOOTH® communications

- Bluetooth wireless technology operates within a range of about 10 m (30 feet). The maximum communication distance may vary depending on the presence of obstacles (people, metal objects, walls, etc.) or the electromagnetic environment.

- Bluetooth communications may not be possible, or noise or audio dropout may occur under the following conditions:

- When there is a person between the unit and the Bluetooth device. This situation may be improved by positioning the Bluetooth device so that it faces the antenna of the unit.
- When there is an obstacle, such as a metal object or a wall, between the unit and the Bluetooth device.
- When a Wi-Fi device or microwave oven is in use, or microwaves are emitted near the unit.
- Compared to use indoors, use outdoors is subjected little to signal reflection from walls, floors, and ceilings, which results in audio dropout occurring more frequently than use indoors.

- The antenna is built into the unit as indicated by the dotted line in the illustration below. The sensitivity of the Bluetooth communications can be improved by removing any obstacles between the connected Bluetooth device and the antenna of this unit.



- Bluetooth and Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) devices use the same frequency (2.4 GHz). When using the unit near a Wi-Fi device, electromagnetic interference may occur, resulting in noise, audio dropout, or the inability to connect. If this happens, try performing the following remedies:
- Establish a connection between the unit and the Bluetooth device when they are at least 10 m (30 feet) away from the Wi-Fi device.
- Turn off the Wi-Fi device when using the unit within 10 m (30 feet) of the Wi-Fi device.
- Position the unit and the Bluetooth device as near as possible to each other.
- Microwaves emitting from a Bluetooth device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other Bluetooth devices in the following locations, as it may cause an accident:
- in hospitals, near priority seating in trains, locations where inflammable gas is present, near automatic doors, or near fire alarms.
- The audio playback on this unit may be delayed from that on the transmitting device, due to the characteristics of Bluetooth wireless technology. As a result, the sound may not be in sync with the image when viewing movies or playing games.
- This product emits radio waves when used in wireless mode. When used in wireless mode on an airplane, follow flight crew directions regarding permissible use of products in wireless mode.
- The unit supports security functions that comply with the Bluetooth standard as a means of ensuring security during communication using Bluetooth wireless technology. However, depending on the configured settings and other factors, this security may not be sufficient. Be careful when communicating using Bluetooth wireless technology.
- Sony shall assume no responsibility for any damages or loss resulting from information leaks that occur when using Bluetooth communications.
- Connection with all Bluetooth devices cannot be guaranteed.
- Bluetooth devices connected with the unit must comply with the Bluetooth standard prescribed by Bluetooth SIG, Inc., and must be certified as compliant.
- Even when a connected device complies with the Bluetooth standard, there may be cases where the characteristics or specifications of the Bluetooth device make it unable to connect, or result in different control methods, display, or operation.
- When using the unit to perform hands-free talking on the phone, noise may occur depending on the connected device or the communication environment.
- Depending on the device to be connected, it may require some time to start communications.

If sound skips frequently during playback

- The situation may be improved by changing the wireless playback quality settings or fixing the wireless playback mode to SBC on the transmitting device. For details, refer to the operating instructions supplied with the transmitting device.
- When listening to music from a smartphone, the situation may be improved by closing unnecessary apps or restarting the smartphone.

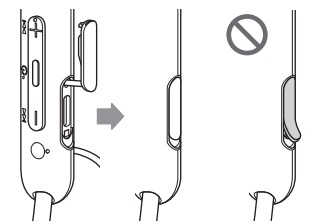
On the use of calling apps for smartphones and computers

- This unit supports normal incoming calls only. Calling apps for smartphones and computers are not supported.

On charging the unit

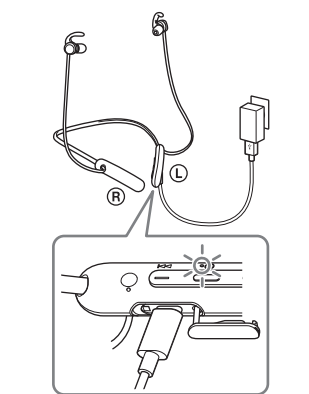
- This unit can be charged using USB only. A computer with a USB port or a USB AC adaptor is required for charging.
- Be sure to use the supplied USB Type-C cable.
- When charging, the unit cannot be turned on and the Bluetooth function cannot be used.
- If the unit is not used for a long time, the rechargeable battery may become depleted quickly. The battery will be able to hold a proper charge after it is discharged and recharged several times. When storing the unit for a long time, charge the battery once every six months to prevent over-discharge.
- If the rechargeable battery becomes depleted extremely quickly, it should be replaced with a new one. Please contact your nearest Sony dealer for a battery replacement.

- Make sure to close the USB Type-C port cover securely after charging. Perspiration or water may cause damage.



If the unit does not operate properly

- Follow the procedure below to reset the unit. Press the and buttons simultaneously while the unit is charging. The unit is reset. When the unit is reset, the pairing information in the unit is not deleted.



- If the problem persists even after the unit is reset, perform the procedure below to initialize the unit. Disconnect the USB Type-C cable and turn off the unit. Press and hold the and buttons simultaneously for at least 7 seconds. The indicator (blue) flashes 4 times, the unit is initialized, and the unit is reset to the factory settings. When the unit is initialized, all pairing information is deleted.
- After the unit is initialized, it may not connect to your iPhone or computer. If this happens, delete the pairing information of the unit from the iPhone or computer, and then pair them again.

Notes on wearing the unit

- After use, remove the headphones slowly.
- Because the earbuds achieve a tight seal in the ears, forcibly pressing them in or quickly pulling them out can result in eardrum damage.
- When wearing the earbuds, the speaker diaphragm may produce a click sound. This is not a malfunction.

Other notes

- Do not subject the unit to excessive shock.
- The Bluetooth function may not work with a mobile phone, depending on the signal conditions and the surrounding environment.
- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- The earbuds may be damaged or deteriorate with long-term use and storage.
- If the earbuds become dirty, remove them from the unit and gently wash them by hand using a neutral detergent. After cleaning, thoroughly wipe off any moisture.

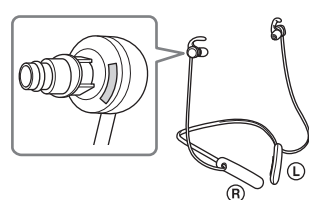
Cleaning the unit

- When the outside of the unit is dirty, clean it by wiping with a soft dry cloth. If the unit is particularly dirty, soak a cloth in a dilute solution of neutral detergent, and wring it well before wiping. Do not use solvents such as thinner, benzene, or alcohol, as they may damage the surface.

- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Replacement parts: Long hybrid silicone rubber earbuds, Arc supporters
Please consult your nearest authorized Sony retailer or www.sony.com for information about replacement parts.

Location of the serial number label



Specifications

Headset

Power source:

- DC 3.7 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery
- DC 5 V: When charged using USB

Operating temperature:

- 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Rated power consumption:

- 0.5 W

Usage hours:

- When connecting via the Bluetooth device
- Music playback time: Max. 15 hours
- Communication time: Max. 15 hours
- Standby time: Max. 200 hours

Charging time:

- Approx. 3 hours (About 60 minutes of music playback is possible after 10 minutes charging.)
- Note: Charging and usage hours may be different depending on the conditions of use.

Charging temperature:

- 5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F)

Mass:

- Approx. 30 g (1.06 oz)

Included items:

- Wireless Stereo Headset (1)
- USB Type-C cable (USB-A to USB-C) (approx. 20 cm (7.88 in.)) (1)
- Long hybrid silicone rubber earbuds (SS (1 line) (2), S (2 lines) (2), M (3 lines) (2), L (4 lines) (2))
- Arc supporters (S (2), M (attached to the unit at the factory) (2), L (2))

Communication specification

Communication system:

- Bluetooth Specification version 5.0

Output:

- Bluetooth Specification Power Class 2

Maximum communication range:

- Line of sight approx. 10 m (30 ft)*

Frequency band:

- 2.4 GHz band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Compatible Bluetooth profiles:

- A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Supported Codec:

- SBC / AAC

Transmission range (A2DP):

- 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

* The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.

* Bluetooth standard profiles indicate the purpose of Bluetooth communications between devices.

* Codec: Audio signal compression and conversion format

Design and specifications are subject to change without notice.

System requirements for battery charge using USB

USB AC adaptor
A commercially available USB AC adaptor capable of supplying an output current of 0.5 A (500 mA) or more

Trademarks

- iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notes on the License

This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software.

Please access the following URL and read the contents of the license.

<https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/>

Disclaimer regarding services offered by third parties

Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Français

Casque stéréo sans fil

Ne pas installer l'appareil dans un espace clos, tel qu'une bibliothèque ou une armoire encastrée.

Ne pas exposer les piles (bloc-pile ou batteries installées) à une chaleur excessive comme celle produite par les rayons du soleil, les flammes, etc. pendant une période prolongée.

Ne pas soumettre les batteries à des conditions de température basse extrême qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.

Ne pas démonter, ouvrir ou déconnecter les piles ou batteries secondaires.

Ne pas exposer les piles ou batteries à la chaleur ou au feu. Éviter tout rangement à la lumière directe du soleil.

En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone concernée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.

Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant toute utilisation. Toujours se reporter aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour prendre connaissance des instructions de chargement adéquates.

Après de longues périodes de rangement, il peut être nécessaire de charger et décharger les piles ou batteries à plusieurs reprises pour obtenir une performance optimale.

Mettre au rebut de manière appropriée.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS RECHARGEABLES

Les accumulateurs rechargeables sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, visitez <http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management>.
Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs rechargeables qui sont endommagés ou qui fuient.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE pulse que cet appareil a une niveau tres bas d'energie RF.

Pour la clientèle au Canada
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux deux conditions suivantes :
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Un volume élevé peut affecter votre ouïe.

N'utilisez pas l'appareil pendant que vous marchez, conduisez ou faites du vélo. Vous risqueriez de provoquer des accidents de la circulation.

Ne l'utilisez pas à un endroit dangereux, à moins que vous puissiez entendre les sons environnants.

Si de l'eau ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, cela peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Si de l'eau ou un corps étranger pénètre dans l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez votre détaillant Sony le plus proche. N'oubliez pas de suivre, notamment, les précautions ci-dessous.

- Utilisation près d'un évier, etc.
- Veillez à ce que l'appareil ne tombe pas dans un évier ou un récipient rempli d'eau.
- Utilisation sous la pluie ou la neige ou dans des endroits humides

Pour plus de renseignements sur l'effet de contact sur le corps humain que peut avoir un téléphone mobile ou autre périphérique sans fil connecté à l'appareil, consultez le manuel d'instructions du périphérique sans fil.

Installez fermement les oreillettes. Sinon, elles peuvent se détacher et rester dans vos oreilles, entraînant des blessures ou des maladies.

N'insérez jamais la fiche USB lorsque l'appareil principal ou le câble de chargement est mouillé. Si la fiche USB est insérée pendant que l'appareil principal ou le câble de chargement est mouillé, un court-circuit pourrait être causé par le liquide (eau du robinet, eau de mer, boisson gazeuse, etc.) présent sur l'appareil principal ou le câble de chargement ou par un corps étranger, entraînant un dégagement de chaleur anormal ou un problème de fonctionnement.

Ce produit (y compris les accessoires) est doté d'un ou plusieurs aimants qui peuvent interférer avec le fonctionnement des stimulateurs cardiaques, robinets de dérivation programmables pour traitement d'hydrocéphalie ou autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près des personnes qui utilisent de tels appareils médicaux. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez de tels appareils médicaux.

Il y a un risque que les petites pièces puissent être avalées. Après l'utilisation, rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants.

Remarque sur l'électricité statique
L'électricité statique accumulée dans votre corps peut causer une légère sensation de picotement dans vos oreilles. Pour réduire l'effet, portez des vêtements fabriqués à partir de matériaux naturels, qui permettent d'éviter la production d'électricité statique.

IMPORTANT : LE GUIDAGE VOCAL POUR CET APPAREIL EST UNIQUEMENT DISPONIBLE EN ANGLAIS.

Le guidage vocal peut se faire entendre en provenance de l'appareil :

- Lors de la mise en marche : « Power on »
- Lors de la mise en arrêt : « Power off » (Arrêt)
- Lorsque le niveau restant de la batterie est faible et qu'une recharge est recommandée : « Low battery, please recharge headset » (Batterie faible, veuillez recharger le casque d'écoute)
- Lors de la mise en arrêt automatique en raison de la batterie faible : « Please recharge headset. Power off » (Veuillez recharger le casque d'écoute. Arrêt)
- Lors de la vérification du niveau restant de la batterie : « Battery fully charged » / « Battery about 70 % » / « Battery about 50 % » (Batterie entièrement chargée / Batterie environ 70 % / Batterie environ 50 %)
- Lorsque l'appareil passe en mode de jumelage : « Bluetooth pairing » (Jumelage Bluetooth)
- Lors de l'établissement d'une connexion Bluetooth : « Bluetooth connected » (Bluetooth connecté)
- Lors de la désactivation d'une connexion Bluetooth : « Bluetooth disconnected » (Bluetooth déconnecté)

Précautions

À propos des performances de résistance à l'eau de l'appareil

- Les spécifications de résistance à l'eau de cet appareil sont équivalentes à IPX5 dans la norme IEC 60529 « Degrés de protection contre la pénétration de l'eau (Code IP) », qui indique le degré de protection contre l'infiltration de l'eau.

À moins que l'appareil ne soit utilisé correctement, de l'eau peut pénétrer dans l'appareil et provoquer un incendie, une électrocution ou des défaillances.

Notez soigneusement les précautions suivantes et utilisez l'appareil correctement.

IPX5 : L'appareil continuera de fonctionner même s'il est exposé à des jets d'eau directs provenant de toute direction (à l'exception des conduits sonores (tubes de sortie sonore) du casque d'écoute).

Assurez-vous que le couvercle du port USB Type-C est bien fermé lorsque vous utilisez l'appareil.

- Les conduits sonores (tubes de sortie sonore) du casque d'écoute ne sont pas complètement étanches.

Comparativement à une utilisation intérieure, l'utilisation extérieure est peu soumise à la réflexion du signal sur les murs, les sols et les plafonds, ce qui entraîne une perte sonore plus fréquente que lors de l'utilisation à l'intérieur.

Liquides pour lesquels les spécifications de performances de résistance à l'eau s'appliquent

Applicables : Eau douce, eau du robinet, transpiration

- Établissez une connexion entre l'appareil et le périphérique Bluetooth lorsqu'ils sont au moins à 10 m (30 pieds) du périphérique Wi-Fi.
- Désactivez le périphérique Wi-Fi lorsque vous utilisez l'appareil à moins de 10 m (30 pieds) du périphérique Wi-Fi.
- Placez l'appareil et le périphérique Bluetooth aussi près que possible l'un de l'autre.

- Les micro-ondes émises par un périphérique Bluetooth peuvent nuire au fonctionnement des dispositifs médicaux électroniques. Désactivez cet appareil et tout autre périphérique Bluetooth dans les endroits suivants, car cela peut entraîner un accident : dans les hôpitaux, à proximité des places prioritaires dans les trains, aux endroits où des gaz inflammables sont présents, près des portes automatiques ou près des alarmes d'incendie.

- La lecture audio sur cet appareil peut être retardée par rapport à celle sur le périphérique émetteur en raison des caractéristiques de la technologie sans fil Bluetooth. Par conséquent, le son pourrait ne pas être synchronisé avec l'image lorsque vous visionnez un film ou jouez à un jeu.

- Ce produit émet des ondes radio lors de l'utilisation en mode sans fil. Lors de l'utilisation en mode sans fil dans un avion, suivez les instructions de l'équipage concernant l'utilisation permise des produits en mode sans fil.

- L'appareil prend en charge les fonctions de sécurité conformes à la norme Bluetooth en tant que moyen d'assurer la sécurité lors de la communication à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth. Cependant, en fonction de la configuration des paramètres et d'autres facteurs, cette sécurité peut ne pas être suffisante. Faites attention lors de vos communications à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth.
- Sony n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou perte résultant de fuites d'informations se produisant lors de l'utilisation des communications Bluetooth.

- La connexion avec tous les périphériques Bluetooth ne peut pas être garantie.
- Les périphériques Bluetooth connectés à l'appareil doivent être conformes à la norme Bluetooth prescrite par Bluetooth SIG, Inc., et doivent être certifiés comme étant conformes.
- Même lorsqu'un périphérique connecté est conforme à la norme Bluetooth, il peut y avoir des cas où les caractéristiques ou les spécifications du périphérique Bluetooth rendent la connexion impossible ou entraînent des différences dans les méthodes de commande, l'affichage ou le fonctionnement.
- Lors de l'utilisation de l'appareil pour des appels en mode mains libres, du bruit peut se produire en fonction du périphérique connecté ou de l'environnement de communication.
- En fonction du périphérique à connecter, un certain temps peut être nécessaire pour amorcer les communications.

Si le son saute fréquemment pendant la lecture

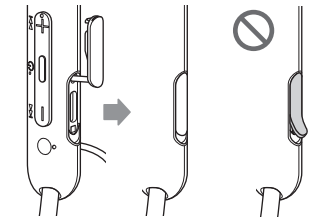
- La situation peut être améliorée en modifiant les paramètres de qualité de lecture sans fil ou en réglant le mode de lecture sans fil à SBC sur le périphérique émetteur. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec le périphérique émetteur.
- Lorsque vous écoutez de la musique à partir d'un téléphone intelligent, la situation peut être améliorée en fermant les applications inutiles ou en redémarrant le téléphone intelligent.

À propos de l'utilisation des applications d'appel pour les téléphones intelligents et les ordinateurs

- Cet appareil prend seulement en charge les appels entrants normaux. Les applications d'appel pour les téléphones intelligents et les ordinateurs ne sont pas prises en charge.

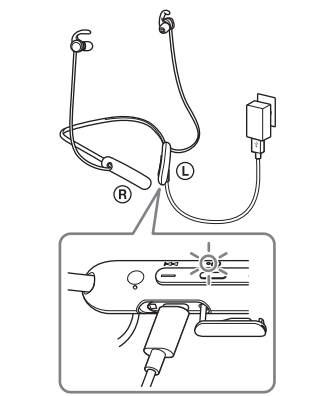
À propos de la charge de l'appareil

- Cet appereil peut seulement être chargé par USB. Un ordinateur avec un port USB ou un adaptateur CA USB est requis pour la charge.
- Assurez-vous d'utiliser le câble USB Type-C fourni.
- Lors de la charge, l'appareil ne peut pas être mis en marche et la fonction Bluetooth ne peut pas être utilisée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie rechargeable peut se vider rapidement. La batterie pourra fournir une charge appropriée après avoir été déchargée et rechargée plusieurs fois. Lorsque vous rangez l'appareil pendant une longue période, chargez la batterie une fois tous les six mois afin de prévenir la décharge excessive.
- Si la batterie rechargeable se vide très rapidement, elle doit être remplacée par une nouvelle. Veuillez communiquer avec votre détaillant Sony le plus proche pour obtenir une batterie de rechange.
- Assurez-vous de fermer le couvercle du port USB Type-C fermement après la charge. La transpiration ou l'eau peut causer des dommages.



Si l'appareil ne fonctionne pas correctement

- Suivez la procédure ci-dessous pour réinitialiser l'appareil. Appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant que l'appareil est en charge. L'appareil est réinitialisé. Après la réinitialisation de l'appareil, les informations de jumelage dans l'appareil sont toujours présentes.



- Si le problème persiste même après la réinitialisation de l'appareil, effectuez la procédure ci-dessous pour intialiser l'appareil. Débranchez le câble USB Type-C et éteignez l'appareil. Appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant au moins 7 secondes. Le témoin (bleu) clignote 4 fois, l'appareil est initialisé, puis l'appareil est réinitialisé aux réglages par défaut. Lorsque l'appareil est initialisé, toutes les informations de jumelage sont supprimées.
- Après l'initialisation de l'appareil, il pourrait ne pas se connecter à votre iPhone ou ordinateur. Si cela se produit, supprimez les informations de jumelage de l'appareil dans l'iPhone ou l'ordinateur, puis jumelez-les de nouveau.

Remarques sur le port de l'appareil

- Après l'utilisation, retirez le casque d'écoute lentement.
- Comme les oreillettes réalisent un solide scellement dans les oreilles, appuyer fortement ces dernières dans vos oreilles ou les enlever rapidement peut entraîner des dommages aux tympans.
- Lorsque vous portez les oreillettes, le diaphragme du haut-parleur peut produire un son de déclic. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Autres remarques

- Ne soumettez pas l'appareil à un choc excessif.
- La fonction Bluetooth peut ne pas fonctionner avec un téléphone mobile, selon les conditions du signal et l'environnement immédiat.
- Si vous ressentez un inconfort lors de l'utilisation de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Les oreillettes peuvent être endommagées ou se détériorer avec l'usage et le rangement prolongés.
- Si les oreillettes sont sales, retirez-les de l'appareil et lavez-les délicatement à la main en utilisant un détergent neutre. Après le nettoyage, essayez soigneusement toute l'humidité.

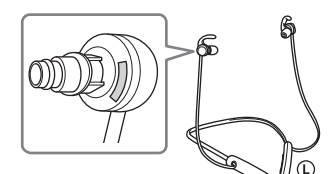
Nettoyage de l'appareil

- Lorsque l'extérieur de l'appareil est sale, nettoyez-le en l'essuyant avec un chiffon doux et sec. Si l'appareil est particulièrement sale, imbibez un chiffon d'une solution diluée de détergent neutre et essorez-le bien avant d'essuyer l'appareil. N'utilisez pas de solvants tels que du diluant, du benzène ou de l'alcool, car ils pourraient endommager la surface.
- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre détaillant Sony le plus proche.

Pièces de rechange : Oreillettes longues en caoutchouc de silicone hybride, Pièces de maintien courbées

Veuillez consulter votre détaillant autorisé Sony le plus proche ou le site www.sony.com pour plus d'informations sur les pièces de rechange.

Emplacement de l'étiquette du numéro de série



Spécifications

Casque

Source d'alimentation :
3,7 V CC : Batterie rechargeable au lithium-ion intégrée
5 V CC : Lors du chargement par USB

Température de fonctionnement :
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Consommation électrique nominale :
0,5 W

Nombre d'heures d'utilisation :
Lors de la connexion via le périphérique Bluetooth

Durée de lecture musicale :
Max. 15 heures

Durée de communication :
Max. 15 heures

Durée de veille :
Max. 200 heures

Remarque : Le nombre d'heures d'utilisation peut être inférieur, selon le codec et les conditions d'utilisation.

Durée de chargement :
Environ 3 heures

(Environ 60 minutes de lecture musicale sont possibles après un chargement de 10 minutes.)

Remarque : La durée de chargement et le nombre d'heures d'utilisation peuvent être différents selon les conditions d'utilisation.

Température de chargement :
5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Masse

Environ 30 g (1,06 oz)

Éléments inclus :

Casque stéréo sans fil (1)
Câble USB Type-C* (USB-A à USB-C*) (environ 20 cm (7,88 pol)) (1)
Oreillettes longues en caoutchouc de silicone hybride (SS (1 ligne) (2), S (2 lignes) (2), M (3 lignes) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (4 lignes) (2))
Pièces de maintien courbées (S (2), L (2) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (2))

Spécification de communication

Système de communication :
Spécification Bluetooth version 5.0

Sortie :
Spécification Bluetooth pour classe de puissance 2

Portée de communication maximale :
En ligne directe, environ 10 m (30 pi)¹⁾

Bande de fréquence :
Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Profils Bluetooth compatibles²⁾:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Codecs pris en charge³⁾
SBC / AAC

Plage de transmission (A2DP) :
20 Hz – 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz)

- 1) La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les applications logicielles, etc.
- 2) Les profils standard Bluetooth indiquent la fonction des communications Bluetooth entre les périphériques.
- 3) Codec : Format de conversion et compression du signal audio

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Configuration requise pour la charge de la batterie par USB

Adaptateur CA USB

Un adaptateur CA USB disponible sur le marché, capable de fournir un courant de sortie de 0,5 A (500 mA) ou plus

Marques de commerce

- iPhone et iPod touch sont des marques de commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android est une marque de Google LLC.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Corporation est sous licence.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées d'USB Implementers Forum.

- Les autres marques de commerce et noms commerciaux appartenient à leurs propriétaires respectifs.

Remarques sur la licence

Ce produit contient un logiciel que Sony utilise dans le cadre d'un contrat de licence avec le détenteur de ses droits d'auteur. Nous sommes dans l'obligation de communiquer le contenu du contrat aux clients pour nous conformer aux exigences du détenteur des droits d'auteur du logiciel.

Veuillez accéder à l'URL suivante et lire le contenu de la licence.

<https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/>

Clause de nonresponsabilité relative aux services offerts par des tiers

Les services offerts par des tiers pourraient être modifiés, suspendus ou annulés sans préavis. Sony n'assume aucune responsabilité dans ces types de situations.

Español

NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS. NOT APPLICABLE IN CANADA, INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC.

NE S'ADRESSE PAS AUX CONSOMMATEURS CANADIENS. NON APPLICABLE AU CANADA, Y COMPRIS LA PROVINCE DE QUÉBEC.

NO APLICA PARA EL CLIENTE CANADIENSE. NO APPLICABLE IN CANADA, INCLUDING LA PROVINCIA DE QUEBEC.

Auriculares estéreo inalámbricos

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

No instale el dispositivo en un espacio confinado, como una biblioteca o un armario empotrado.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similares, durante mucho tiempo.

No exponga las baterías a temperaturas muy bajas que puedan causar sobrecalentamiento y daños debido al incremento térmico.

No desmonte, abra ni titure las celdas ni las baterías secundarias.

No exponga las celdas ni las baterías al calor ni al fuego. No las almacene donde estén expuestas a la luz solar directa.

En el caso de una celda que pierda fluido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel ni los ojos. Si se ha producido algún contacto, lave la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.

Las celdas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Siempre consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para obtener las instrucciones de carga adecuadas.

Después de largos períodos de almacenamiento, es posible que sea necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.

Deséchelas de manera adecuada.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

El volumen elevado afecta la audición. No utilice la unidad mientras camina, conduce o anda en bicicleta. Hacerlo puede causar accidentes de tránsito.

No la utilice en un lugar peligroso a menos que pueda oír los sonidos circundantes.

Si ingresa agua o algún objeto extraño a la unidad, puede provocar un incendio o electrocución. Si ingresa agua o algún objeto extraño a la unidad, interrumpa su uso de inmediato y consulte al distribuidor Sony más cercano. En especial, recorde acatar las precauciones que se mencionan a continuación.

– Use cerca de un fregadero, etc.

Tenga cuidado de que la unidad no caiga en un fregadero ni contenedor lleno de agua.

– Use bajo lluvia o nieve, o en lugares húmedos

Si desea obtener más información respecto del efecto que tienen ante el contacto con el cuerpo humano los teléfonos móviles u otros dispositivos inalámbricos conectados a la unidad, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inalámbrico.

Coloque las almohadillas con firmeza. De lo contrario, se desprenderán y se quedarán en sus oídos, lo que podría generar alguna lesión o enfermedad.

Nunca inserte la clavija USB cuando la unidad principal o el cable de carga estén mojados. Si se inserta la clavija USB cuando la unidad principal o el cable de carga estén mojados, puede producirse un cortocircuito debido al líquido (agua corriente, agua salada, bebida gaseosa, etc.) adherido a la unidad principal o cable de carga o debido a un cuerpo extraño, y causar una generación anormal de calor o mal funcionamiento.

Este producto (incluidos sus accesorios) contiene imanes que pueden interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para tratamientos para la hidrocefalia u otros productos sanitarios. No coloque el dispositivo cerca de personas que usen tales dispositivos médicos. Consulte con su médico antes de usar este producto si usa un dispositivo médico tal.

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas. Después de su uso, debe almacenarlas fuera del alcance de niños pequeños.

Nota sobre electricidad estática
La electricidad estática acumulada en el cuerpo puede causar un leve hormigueo en los oídos. Si desea reducir el efecto, utilice ropa fabricada de materiales naturales, que suprimen la generación de electricidad estática.

Precauciones

Rendimiento de resistencia al agua de la unidad

- Las especificaciones sobre la resistencia al agua de esta unidad equivalen al grado IPX5 de IEC 60529 "Grados de protección contra la entrada de agua (Código IP)", que especifica el grado de protección proporcionado contra el ingreso de agua. Si la unidad no se utiliza correctamente, podría entrar agua y provocar incendio, electrocuciones o fallas en el funcionamiento.

Tenga en cuenta las siguientes precauciones y utilice la unidad correctamente.

IPX5: la unidad mantendrá su funcionamiento incluso cuando esté expuesta a chorros directos de agua desde cualquier dirección (excepto los conductos de sonido (los tubos de salida del sonido) de los auriculares).

(Asegúrese de que la cubierta del puerto USB Type-C esté bien cerrada cuando utilice la unidad).

- Los conductos de sonido (los tubos de salida del sonido) de los auriculares no son completamente impermeables.

Líquidos a los que se aplican las especificaciones del rendimiento de resistencia al agua

Aplicable: agua dulce, agua corriente, transpiración

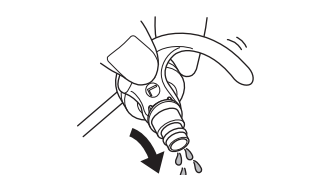
No aplicable: líquidos distintos a los mencionados (por ejemplo: agua con jabón, detergente, productos de baño, champú, aguas termales, agua de piscina, agua salada, etc.).

El rendimiento de resistencia al agua de la unidad está basado en mediciones realizadas por Sony en las condiciones descritas anteriormente. Tenga en cuenta que las fallas ocasionadas por la inmersión en el agua por el uso inapropiado del cliente no están cubiertas por la garantía.

Cómo mantener el rendimiento de la resistencia al agua

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para garantizar el uso adecuado de la unidad.

- La cubierta del puerto USB Type-C es importante para mantener el rendimiento de la resistencia al agua. Asegúrese de que la cubierta del puerto USB Type-C esté bien cerrada al usar la unidad. Si hay algún material extraño en la cubierta o esta no se encuentra completamente cerrada, no se podrá mantener el rendimiento de la resistencia al agua. El agua puede ingresar y provocar fallas a la unidad.
- No salpique agua directamente en los orificios de la salida de sonido.
- No deje caer ni sumerja la unidad en el agua.
- No deje que la unidad permanezca mojada en un ambiente frío, ya que el agua podría congelarse. Para evitar fallas a la unidad, séquela por completo luego del uso.
- Use un paño seco para secar el agua que pueda ingresar a la unidad. Si queda agua en los orificios de salida de sonido, el audio podría sonar enmascarado o completamente inaudible. Si esto sucede, quite las almohadillas, coloque los orificios de salida de sonido hacia abajo y sacuda la unidad varias veces para quitarle el agua.



- Si la unidad se agrieta o deforma, evite usar la unidad cerca del agua o comuníquese con el distribuidor de Sony más cercano.

Sobre las comunicaciones BLUETOOTH®

- La tecnología inalámbrica Bluetooth opera dentro de un rango de alrededor 10 m (30 pies). El alcance máximo de la comunicación puede variar según los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o el entorno electromagnético.

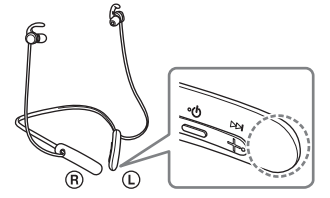
- Es posible que las comunicaciones por Bluetooth no estén habilitadas o puede producirse ruido o pérdida de audio en las siguientes condiciones:
 - Hay una persona entre la unidad y el dispositivo Bluetooth. La situación puede mejorar si se coloca el dispositivo Bluetooth hacia la antena de la unidad.

– Hay un obstáculo, como un objeto metálico o una pared, entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.

– Hay un dispositivo Wi-Fi o un horno microondas en uso, o se emiten microondas cerca de la unidad.

– En comparación con su uso en interiores, el uso en exteriores está poco expuesto a la reflexión de la señal de las paredes, los pisos y los techos, lo que provoca que la interrupción del audio se dé con mayor frecuencia que el uso en interiores.

– La antena está incorporada dentro de la unidad tal como indica la línea punteada en la ilustración. La sensibilidad de las comunicaciones Bluetooth puede mejorar si se quitan los obstáculos entre el dispositivo Bluetooth conectado y la antena de la unidad.



- Los dispositivos Bluetooth y Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) utilizan la misma frecuencia (2,4 GHz). El uso de la unidad cerca de un dispositivo Wi-Fi puede ocasionar interferencia electromagnética y provocar ruidos, pérdidas de audio o dificultad en la conexión. Si esto sucede, intente lo siguiente:
 - Establezca una conexión entre la unidad y el dispositivo Bluetooth cuando estos se encuentren a 10 m (30 pies) del dispositivo Wi-Fi como mínimo.

- Apague el dispositivo Wi-Fi cuando utilice la unidad a menos de 10 m (30 pies) del dispositivo.
- Coloque la unidad y el dispositivo Bluetooth tan cerca entre sí como sea posible.

- Las microondas que se emiten desde un dispositivo Bluetooth pueden afectar el funcionamiento de los dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y otros dispositivos Bluetooth en las siguientes ubicaciones, ya que pueden causar un accidente:
 - hospitales, cerca de sientos de prioridad en los trenes, lugares donde haya gas inflamable, puertas automáticas o cerca de alarmas contra incendios.

- La reproducción de audio en la unidad puede estar retrasada con respecto a la del dispositivo de transmisión debido a las características de la tecnología inalámbrica Bluetooth. Por lo tanto, la imagen y el sonido podrían estar desalineados al mirar una película o jugar un videojuego.

– Cuando se lo utiliza en el modo inalámbrico, este producto emite ondas de radio. Cuando utilice el dispositivo en modo inalámbrico en un avión, siga las instrucciones de la tripulación respecto del uso permitido de productos en modo inalámbrico.

- La unidad admite funciones de seguridad que cumplen con el estándar Bluetooth para ofrecer una conexión segura durante la comunicación con la tecnología inalámbrica Bluetooth. Sin embargo, según los ajustes de configuración y otros factores, es posible que esta seguridad no sea suficiente. Tenga cuidado al usar la comunicación con la tecnología inalámbrica Bluetooth.

• Sony no es responsable por daños o pérdidas por filtración de información que pueda ocurrir durante las comunicaciones Bluetooth.

- No se garantiza la conexión de todos los dispositivos Bluetooth.
 - Los dispositivos Bluetooth conectados a esta unidad deben cumplir con el estándar Bluetooth indicado por Bluetooth SIG, Inc. y su cumplimiento debe estar certificado.
 - Incluso cuando un dispositivo conectado cumpla con el estándar Bluetooth, puede haber casos en los que las características o especificaciones del dispositivo Bluetooth hagan imposible la conexión o generen métodos distintos de control, visualización y operación.

– Al usar la unidad para manos libres en una comunicación telefónica, es posible que se escuchen ruidos según el dispositivo conectado o el entorno de la comunicación.

- Según el dispositivo que deba conectarse, puede ser necesario cierto tiempo para iniciar las comunicaciones.

Si el sonido salta con frecuencia durante la reproducción

- La situación se puede mejorar al cambiar los ajustes de calidad de reproducción inalámbrica o al configurar el modo de reproducción inalámbrica en SBC en el dispositivo transmisor. Para obtener más detalles, consulte las instrucciones de uso incluidas con el dispositivo de transmisión.

- Al escuchar música desde un teléfono inteligente, la situación puede mejorar al cerrar aplicaciones que no estén en uso o luego de reiniciar el teléfono inteligente.

Uso de aplicaciones de llamada para teléfonos inteligentes y computadoras

• Esta unidad solo admite llamadas entrantes normales. No se admiten aplicaciones de llamadas para teléfonos inteligentes y computadoras.

Carga de la unidad

• Esta unidad solo se carga mediante USB. Se requiere un puerto USB o un adaptador de ca USB para la carga.

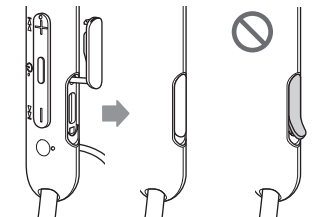
- Asegúrese de utilizar el cable USB Type-C que se suministra.

• Durante la carga, no es posible encender la unidad ni utilizar la función Bluetooth.

- Si no utiliza la unidad durante mucho tiempo, la batería recargable podría agotarse rápidamente. La batería podrá mantener una carga apropiada luego de descargarse y recargarse varias veces. Si almacena la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería una vez cada seis meses para evitar la descarga excesiva.

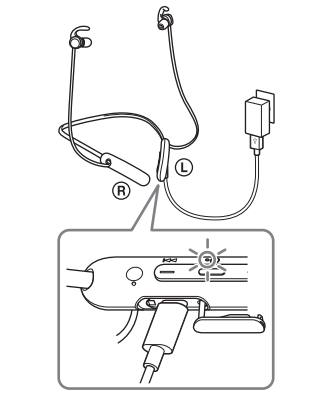
- Si la batería recargable se agota muy rápidamente, reemplácela por una nueva. Comuníquese con el distribuidor de Sony más cercano para obtener un reemplazo de la batería.

- Asegúrese de cerrar bien la cubierta del puerto USB Type-C luego de realizar la carga. El sudor y el agua provocan daños.



Si la unidad no funciona correctamente

- Siga estos pasos para reiniciar la unidad. Presione los botones  y  – al mismo tiempo mientras se carga la unidad. La unidad se reiniciará. El reinicio de la unidad no eliminará la información de emparejamiento.



- Si el problema persiste luego del reinicio de la unidad, inicialice la unidad de la siguiente manera. Desconecte el cable USB Type-C y apague la unidad. Mantenga presionados los botones  y  – al mismo tiempo durante al menos siete segundos. El indicador (azul) parpadeará cuatro veces, la unidad se inicializará y se cargarán los ajustes de fábrica. Luego de inicializarse, toda la información de emparejamiento quedará eliminada.

- Luego de que la unidad se inicializa, es posible que no se conecte a su iPhone o computadora. Si esto sucede, elimine la información de emparejamiento de la unidad del iPhone o la computadora y luego vuelva a emparejarlos.

Notas sobre la ubicación de la unidad

- Luego del uso, quite los auriculares lentamente.
- Debido a que las almohadillas se ajustan firmemente en los oídos, presionarlos fuertemente hacia dentro o tirar de ellos para sacarlos puede causar lesiones en los tímpanos.
- Al usar las almohadillas, el diafragma del altavoz puede producir un clic. Esto no es una falla.

Notas adicionales

- No exponga la unidad a impactos excesivos.
- Es posible que la función de Bluetooth no funcione con un teléfono móvil según las condiciones de señal y el entorno.
- Si siente molestia al usar la unidad, interrumpa su uso de inmediato.
- Las almohadillas pueden dañarse o deteriorarse con el uso prolongado y el almacenamiento.
- Si las almohadillas se ensucian, quítelas de la unidad y lávelas cuidadosamente a mano con un detergente neutro. Luego de limpiarlas, asegúrese de que no queden húmedas.